

(23145

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
11) Your Order No.  
550003971201  
Date  
12.04.2018

Sender VATID HU26951542

3) Delivery note no

7730399

Page 1

1) Customer  
2) Receiver note  
LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA  
1000911829 0091024089 UJ

Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
17) Dispatch place  
cHub

20) Incoterms 2010  
Free Carrier  
21) Packing type  
3 PAL

22) Dispatch sign  
23) Total weight kg  
gross 322,3 net 195,3

19) Shipping type  
truck collect. load  
25) Dispatch Address  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

26) Receipt-/unload-point

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Par number customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes Qty./ls) +/-	Notes
1	0260.001.060	V03	2510261400 91024089	<p>App elettron controllo;AT</p> <p><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 192 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 30/04/2020 Firma: </p>	192	<p><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, SNC-70026 Modugno (BA)</p> <p>30 OTT 2020</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>	
42) Entry notes				43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Rotation Receiver notes				Date Name bzw Nr			



N7730399

BVE13384

20008558

MA/ 2020019585

2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> <b>Absender (Name, Anschrift, Land)</b> Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU				<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> <b>Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b> MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				<b>Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> <b>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>            J01/294/2006 ; RO 18517892            Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8            Jud ALBA - ROMÂNIA         </div>			
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> <b>Place of delivery of the goods (Place, country)</b> <b>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)</b> helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> <b>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b>			
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> <b>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)</b> <b>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</b> helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.10.26				<b>A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> <b>18 Carrier's reservations and observations</b> <b>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b>			
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> <b>Annexed documents</b> SAP:473659							
<b>Eredeti EKAER bizonylatot odaadva a Fuvarozónak!</b>							
<b>6 Járékszám</b> <b>Marks and Nos</b> 7		<b>7 Darabszám</b> <b>Number of packages</b> 8		<b>8 Csomagolás módja</b> <b>Method of packing</b> 9			
<b>Kennzeichen und Nummern</b>		<b>21</b>		<b>PAL</b>			
<b>9 Áru megnevezése</b> <b>Name of the goods</b> Bezeichnung		<b>10 Statisztikai szám</b> <b>Statistical number</b> Statistiknummer		<b>11 Bruttó súly (kg)</b> <b>Gross weight in kg</b> Bruttogewicht in Kg			
		<b>KFZ-Zubehör</b>		<b>2246</b>			
<b>Osztály</b> <b>Class</b>		<b>Szám</b> <b>Number</b>		<b>Betű</b> <b>Letter</b>			
				<b>2246</b>			
				<b>0</b>			
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> <b>Sender's Instructions (Customs and other formalities)</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>19 Fizetendő</b> <b>To be paid by</b> Zu zahlen vom			
				<b>0</b>			
<b>14 Visszatérítés</b> <b>Reimbursement</b> Rückstellung				<b>A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem</b> <b>Shipping documents are completely took over</b> Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> <b>Direction as to freight payment</b> Bérmentes, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20 Különleges megállapodások</b> <b>Special agreements</b> Besondere Vereinbarungen			
<b>21 Átvevő</b> <b>Empfänger</b> Hatvan am 2020.10.26.				<b>24 AZ ÁRU ÁTVEVÉSE</b> <b>Goods received: Date on</b> 10/26/2020			
<b>23 Fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> <b>Signature and stamp of the carrier</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers				<b>23 Fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> <b>Signature and stamp of the consignee</b> Unterschrift und Stempel des Empfängers			
<b>25 Jármű</b> <b>Vehicle</b> Fahrzeug		<b>Rendszám</b> <b>Registration number</b> Kennzeichen		<b>Rakomány</b> <b>Useful load</b> Nutzlast			
		<b>AB20CYK</b>					
		<b>AB92CYK</b>					

30 OTT 2020-va di  
 "provato e quantità"  
 "Verifica su qualità e quantità"  
 S.r.l.  
 Modugno (BA)